

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

19

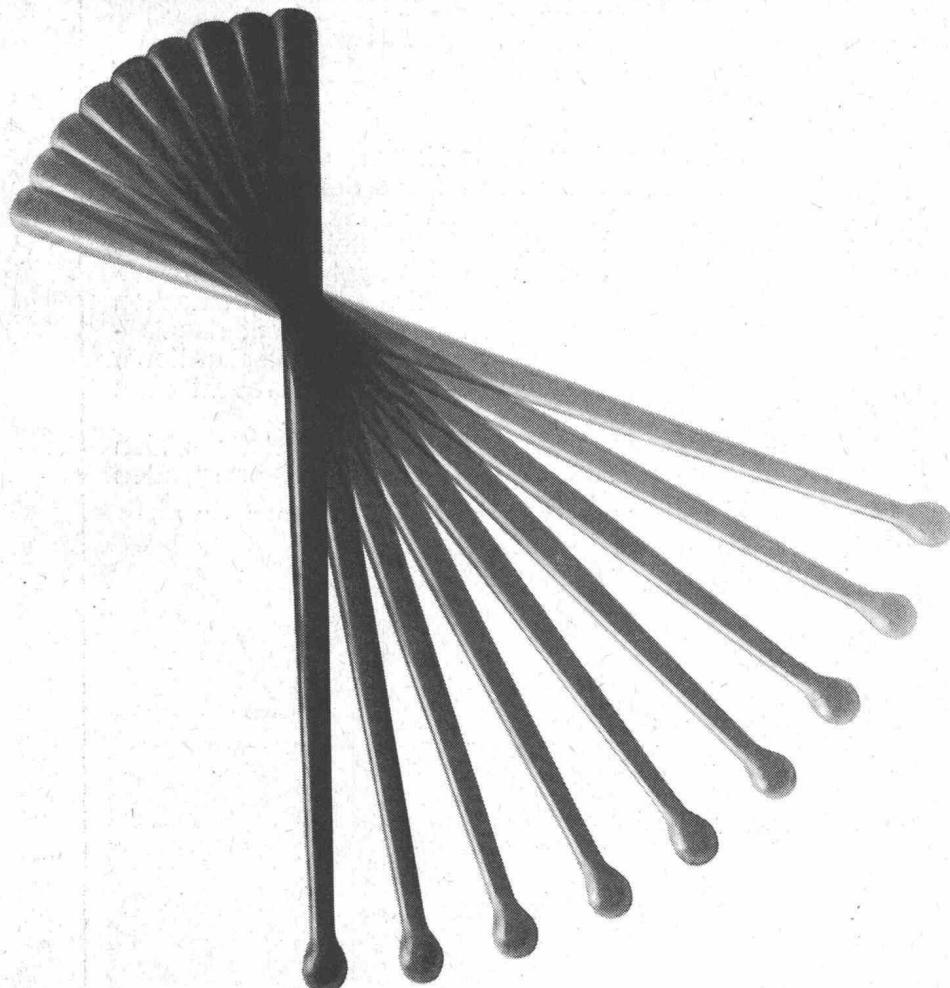
83. Jahrgang

Donnerstag, 13. Mai 1965

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner  
Herausgegeben von  
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP



## Sillan der Schallschutz par excellence!

Sillan-Steinwolle ist das Schallschutzmaterial mit enormer Schallschluckfähigkeit und Dämmwirkung. Ausserdem ist Sillan ein hochwertiges thermisches Isoliermaterial und dabei unbrennbar, fäulnisfest und völlig beständig gegen Feuchtigkeit und chemische Einflüsse.

Verlangen Sie von uns die entsprechenden EMPA-Untersuchungsberichte.

**Wanner AG Horgen**

Isolierwerke und Korksteinfabrik, Telefon 051/82 27 41

### Inhalt

Kantonsschulanlage Rämibühl in Zürich.	310*
Von G. Risch . . . . .	310*
Kantonsschulprojekt Rämibühl — verpasste Möglichkeiten städtebaulichen Wirkens?	311*
Von H. Rebsamen . . . . .	311*
Reinhaltung der Luft . . . . .	315
Kernenergie-Forschungsschiff «Otto Hahn»	316*
Zementgehalt bei Betonmischungen. Von M. Herzog . . . . .	319
Austausch von Studenten für Ferienpraxis. Von K. Köchle . . . . .	319

### Nekrologe

Max Finsterwald . . . . .	319*
Theophil Vögeli, Max Schnyder . . . . .	320

### Mitteilungen

Stahlhochstrasse in Essen. Technische Informationen in der Sowjetunion. Vorortstriebzüge der SBB. Festigkeitsverhalten von Apparateflanschen. Superbeton-Schleuderrohr. Kern-Ingenieurtheodolit. Schweiz. Bauzeitung . . . . .	320
--	-----

### Buchbesprechungen

Kreisförmig gekrümmte Träger, von H. Wittfoht. Fundamentals of Reinforced Concrete, by J. N. Cernica. Montage von Beton- und Stahlbetonfertigteilen, von O. Ledderboge u. a. Baugrundlehre für Ingenieure, von W. Siegler. Geologie für Bauingenieure, von R. Neumann. Neuerscheinungen . . . . .	321
---	-----

### Wettbewerbe

Schulhaus in Affeltrangen. Schulhaus im Münchenbuchsee. Ueberbauung Hardau in Zürich-Aussersihl. Alterswohnheim in Zürich-Albisrieden/Altstetten . . . . .	322
--	-----

### Mitteilungen aus dem S. I. A.

Generalversammlung 1965 . . . . .	322
Basler Ingenieur- und Architektenverein. Internationale Architekten-Union . . . . .	323

### Ankündigungen

«Atlas der Schweiz». Eidg. Technische Hochschule. Schweizer Heimatschutz. Betriebsmessung von Stoffwerten. Interzum 1965 . . . . .	323
--	-----

Wärmebehandlungsfragen. Industrialisation du Bâtiment. Messe Brünn 1965. Vorarlberger Handwerks- und Gewerbeausstellung 1965. Jahrestreffen 1965 der Verfahrens-Ingenieure. Holzschutz-Tagung 1965 in Berlin. Teiltagung 1966 der Weltkraftkonferenz. Kongress der FISITA 1966. Vortragskalender . . . . .	324
--	-----

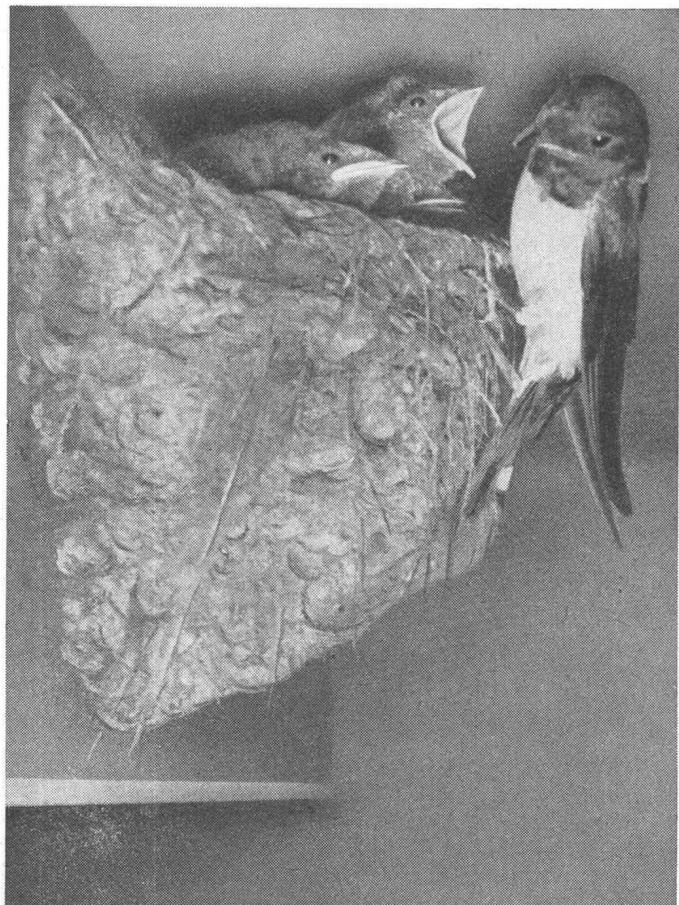
### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, 8001 Zürich Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027	
---	--

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12 Postadresse: Postfach, 8021 Zürich Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110	
---	--

# Sika-Latex



## Wirtschaftliche Vorteile

Rationalisierte Arbeit: kein mühsames Aufrauhen mehr; schnelle und dauerhafte Flickarbeiten  
Einsparung von Material: dünne Schichten; weniger Flickarbeiten  
Weniger Unterhaltskosten: grössere Dauerhaftigkeit

Sika-Latex wurde schon auf Grossbaustellen wie Kläranlagen und Geschäftshäusern, und besonders zur Herstellung staubfreier Bodenüberzüge mit bestem Erfolg angewendet.  
Ihr Baumaterialienhändler besorgt Ihnen gerne den nötigen Vorrat.

## Haftung...

vollkommene Haftung sogar an glatten Flächen! Das muss der Fachmann bewundern, wenn er ein Schwalbennest aus der Nähe betrachtet. Wie einfach und sicher gehen die Vögel ans Werk! So geht es freilich bei uns Menschen noch nicht. Immerhin gelingt das Auftragen von Mörtel auf glatte Flächen heute mühelos und sicher. Es braucht dazu einfach Sika-Latex! Sika-Latex ist eine Kunststoffemulsion für Mörtel und Beton mit hervorragenden Haft- und Verklebeeigenschaften.



---

**Schneller — besser — wirtschaftlicher mit Sika-Latex für Mörtel und Beton**

---

**Kaspar Winkler+Co.**

Fabrik für chemische Baustoffe 8048 Zürich Tel. 051/62 40 40  
Chur 081 2 26 71 Bern 031 41 57 57 St.Gallen 071 24 75 48  
Luzern 041 3 77 93 Basel 061 35 74 55 Lausanne 021 23 28 13

Heute müssen nicht nur umfangreiche Erdbewegungen, sondern auch kleine und kleinste Arbeiten mechanisiert werden. Dafür finden Sie bei uns die richtigen Geräte, zum Beispiel:

Radlader

# John Deere

mit Tieflöffel

500-l-Ladeschaufel, hydraulisches Umkehrgetriebe mit 8 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgängen, Zweihebelbedienung des Tieflöffels, stufenlose Seitenverstellung, Grabtiefe bis 4,65 m, Reichweite bis 5 m.

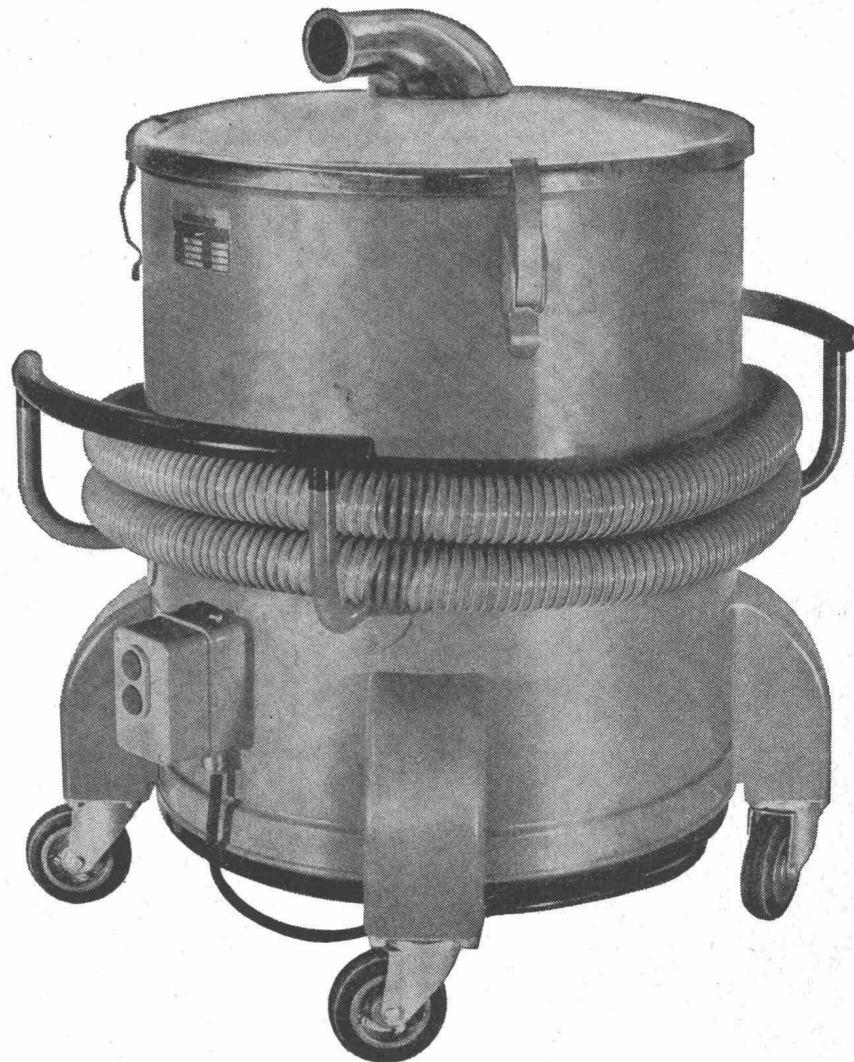
Lassen Sie den Fachmann für die Mechanisierung kleiner Erdbewegungen kommen, den Aebi-Mann.

**Robert Aebi AG 8023 Zürich  
Uraniastrasse 31/33  
Telefon 051/23 17 50**

Zweigniederlassungen:  
Zollikofen 031/65 01 06, Landquart 081/5 05 42



# Industrie- Staub- und Wassersauger



KK 40: Schmutz direkt im Kehrichteimer

K 40: Schmutz in der Staubschublade

PD 40 + 60: bestbewährt im Dauerbetrieb

GD 60 + 80: für Dauerbetrieb in der Schwerindustrie; Staubschublade für Heiss-Staub

alle Typen: saugkräftig, robust, fast wartungsfrei

**münster**

**Robert Münster**  
**4132 Muttenz-Basel**  
**Telefon 061 420645**

## Seit Jahren bewährt

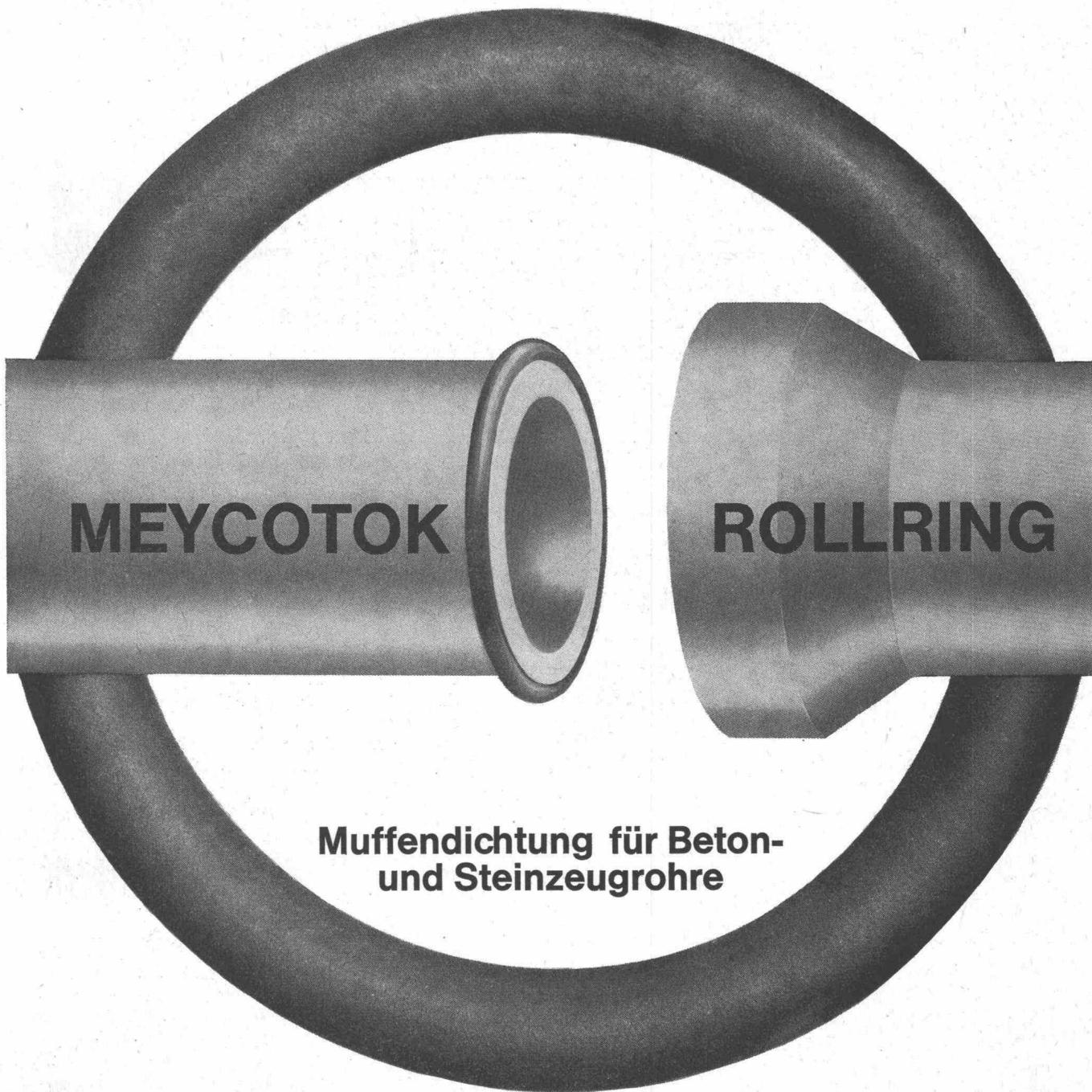
Meycotok-Rollringe — seit 1962 im praktischen Einsatz — erfüllen höchste Ansprüche.

Meycotok-Rollringe dichten Glockenmuffen auf ebenso wirksame wie einfache Art. Sie sind dauernd hochelastisch (selbst bei tiefen Temperaturen), alterungsbeständig und chemisch resistent. Dichtungswirkung

und chemische Beständigkeit gegen Säuren, Laugen, Salze, Bakterien und Fäulnisstoffe sind unübertroffen.

Meycotok-Rollringe sind für alle gängigen Beton- und Steinzeugrohre lieferbar.

Verlangen Sie ausführliche Dokumentation und kostenlose Beratung durch unsere Spezialisten.



**MEYNADIER + CIE AG**

Zürich, Vulkanstrasse 110, Telefon 051/52 22 11  
Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten

# Haben Sie Förderbandprobleme!

## Unser Verkaufsprogramm:

- LIMBERROLLER, die flexible Transportbandrolle aus Neopren
- Trag- und Rücklaufrollen aus Stahl
- Spann- und Antriebstrommeln
- Trommel- und Getriebemotoren
- Getriebe und Kupplungen
- Gummitransportgurten

## Unsere Kundendienste:

- Beratung durch unsere Fachtechniker
- Projektierung von kompletten Förderbandanlagen
- a) zum Eigenbau durch Sie selbst
- b) zur Ausführung durch Ihren Anlagenbauer
- Montagebeihilfe durch unsere Fachtechniker



Verlangen Sie den unverbindlichen  
Besuch eines unserer Fachtechniker

**Tel. (061) 43 55 55**

**STAHLBAU  
LAIS & BASEL**  
ABTEILUNG FÖRDERBANDZUBEHÖR

# Bahco Sauna

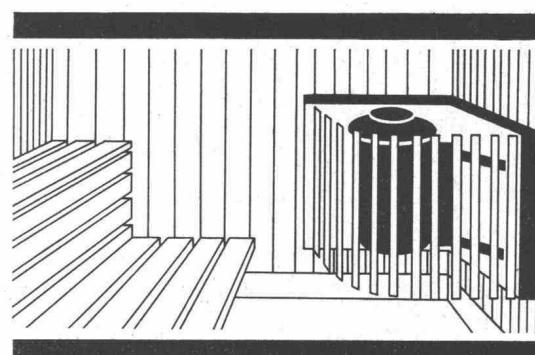
**BAHCO**



## Die Bahco-Sauna-Anlage im eigenen Heim

Wie herrlich, wenn Sie nach einem anstrengenden Tage sich im eigenen Saunabad entspannen und regenerieren können. Ein entschlackter und entgifterter Körper dankt es Ihnen!

Mit unserer Bahco-Heimsauna bleiben Sie auf natürliche Weise fit und spannkräftig. Ihr eigenes finnisches Saunabad, eine Investition, die Ihnen so unendlich viel Gegenwert bietet.



Näher darüber orientiert Sie kostenlos die Generalvertretung:

**Walter Widmann AG**

Abt. Bahco, Löwenstr. 20, Zürich 1, Tel. 051 2739 96

# CATERPILLAR D6C SERIE C

## BULLDOZER

Der BULLDOZER D6 Serie C ist eine Hochleistungsmaschine wie die grosse D7, D8 und D9 und ist trotzdem so vielseitig und leicht transportabel wie die kleinere D6 Serie B und die D4.



**Der 120-PS-Motor** mit Turboaufladung verleiht der D6C eine Leistungsfähigkeit grosser Bulldozer.

**Drei Getriebe**, für jede Arbeit das richtige. **Der Power-Shift-Antrieb** der D6C verbindet alle Vorteile von Strömungsgetrieben mit dem höheren Wirkungsgrad der direkten Kraftübertragungen.

**Die Bedienung** der D6C ist einfach, bequem und fast ermüdungsfrei.

**Die grosse Auswahl passender Anbaugeräte** erhöht die Einsatzfähigkeit und Vielseitigkeit der D6 Serie C.

Für alle von uns vertriebenen Produkte unterhalten wir ein reich dotiertes Ersatzteillager. Für Revisionen und Reparaturen stehen modern eingerichtete Werkstätten zur Verfügung.  
Verlangen Sie bitte ein unverbindliches Angebot oder Vorführung.

# ULRICH AMMANN

**Baumaschinen AG**

Telefon  
(063) 227 02 / 251 22

**4900 Langenthal**

CAT, CATERPILLAR und TRAXCAVATOR sind eingetragene Schutzmarken der CATERPILLAR Tractor Co.

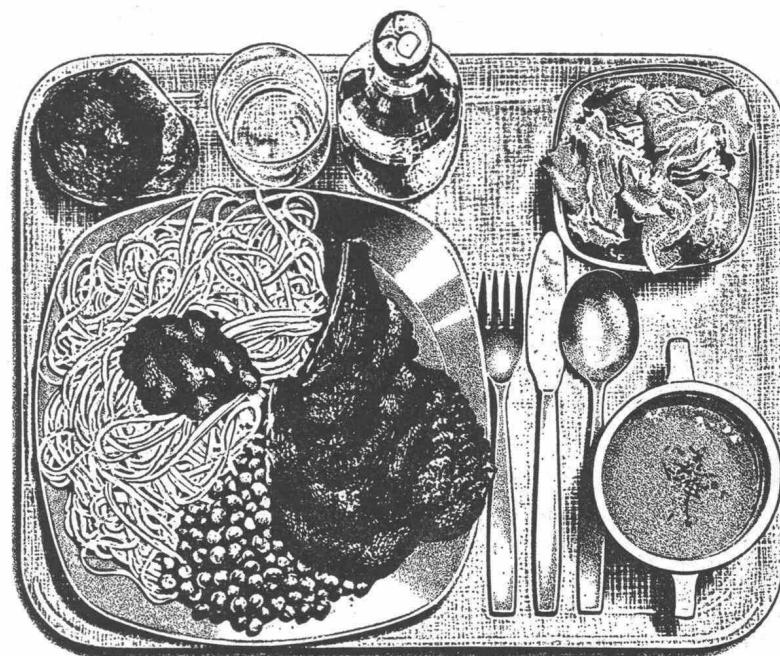
Unser Verkaufsprogramm umfasst außerdem:

Grader, Scraper, Kettenlader, Pneulader, Rückwärtsskipper, Notstromgruppen, Motoren; Bagger, Krane, Bodenstabilisiermaschinen; Hubstapler, Transportkrane, Verdichtungsgeräte.

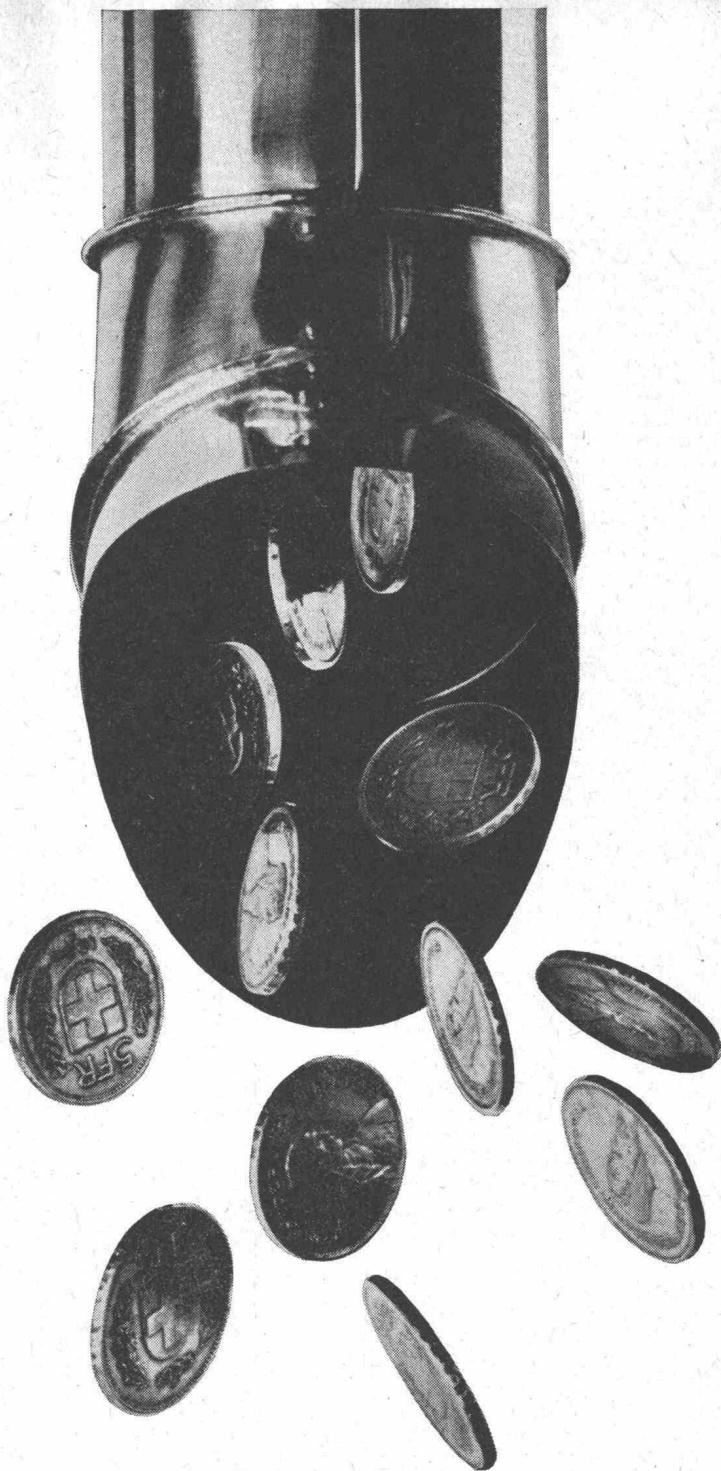
# Einladung

**zur Kantinenschau 1965  
vom 18. bis 21. Mai 1965  
im Kongresshaus Zürich**

**Die Kantine und die Gemeinschaftsverpflegung für den Klein- und Mittelbetrieb  
ohne eigene Küche**



Öffnungszeiten 9.00 bis 18.30 Uhr durchgehend  
Mittwoch 19. 5. 1965 9.00 bis 21.00 Uhr durchgehend

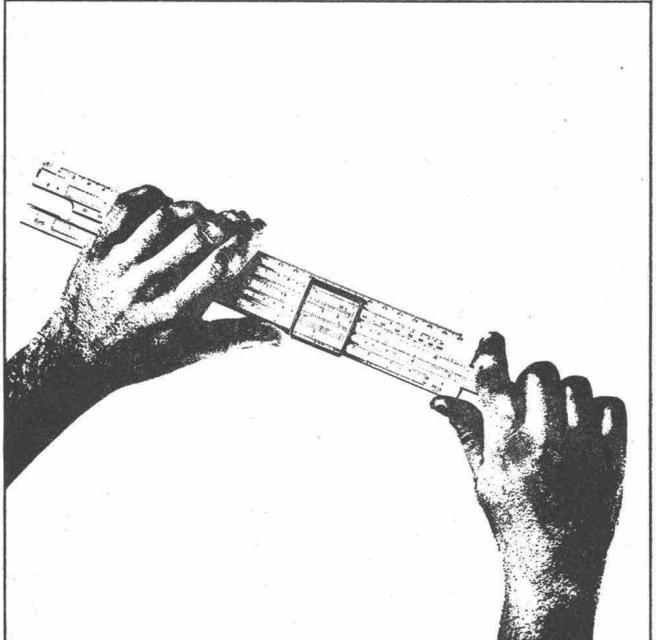


## Kupfer macht sich bezahlt

Zugegeben: Kupfer ist nicht billig. Aber wer schon erfahren hat, was Unterhalts- und Reparaturarbeiten an Dachrinnen und anderen schwer zugänglichen Stellen kosten können, weiss ein Material zu schätzen, das Wind und Wetter widersteht und mit zunehmendem Alter nur schöner wird. Bedenkt man zudem, dass Kupfer keinen Anstrich braucht, sondern sich mit seiner edlen Patina selbst schützt, so ist die Rechnung bald gemacht. Wer mit Kupfer baut, baut preiswert.

Metallverband AG, Bern  
Schweiz. Metallwerke Selve & Co, Thun  
Metallwerke AG, Dornach  
Boillat SA, Reconvillier

# Schlieren Aufzüge

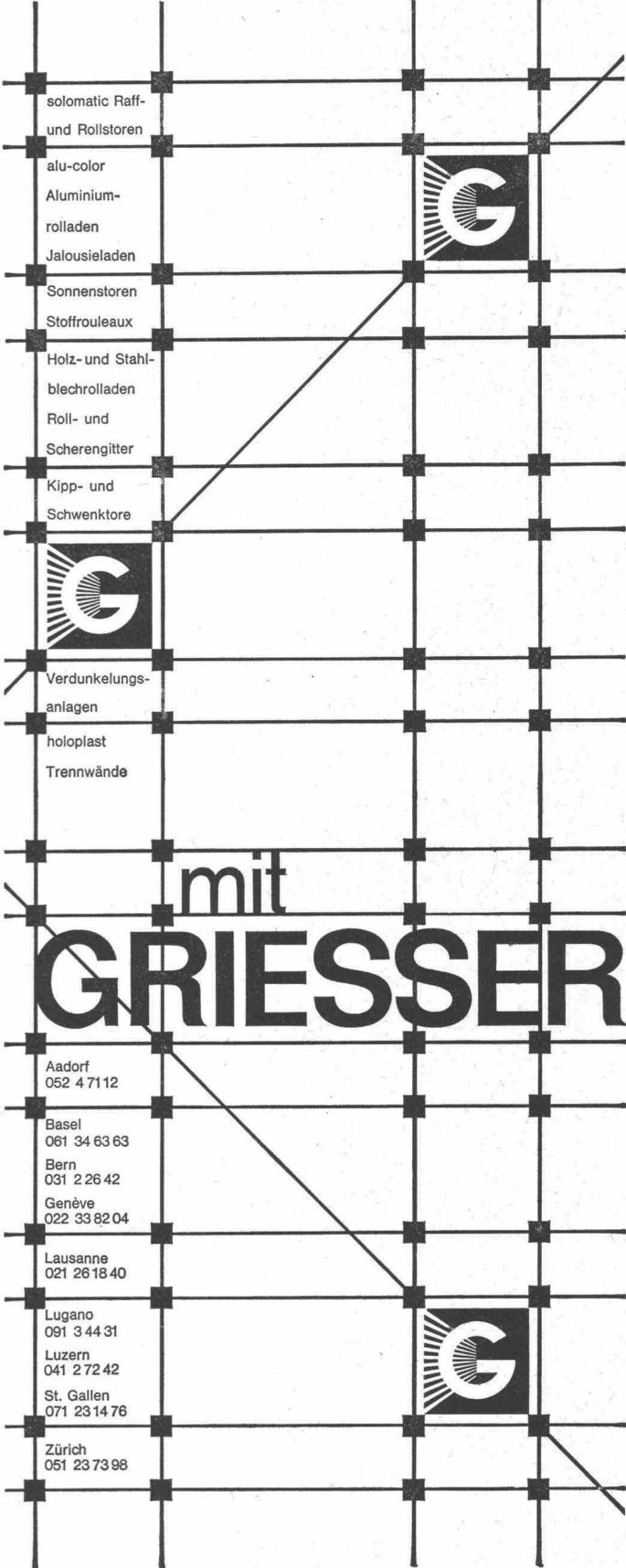


Schlieren Aufzüge  
für überdurchschnittliche Anforde-  
rungen an Geschwindigkeit, Wirt-  
schaftlichkeit, Fahrkomfort und  
Leistungsvermögen.

**Schlieren**

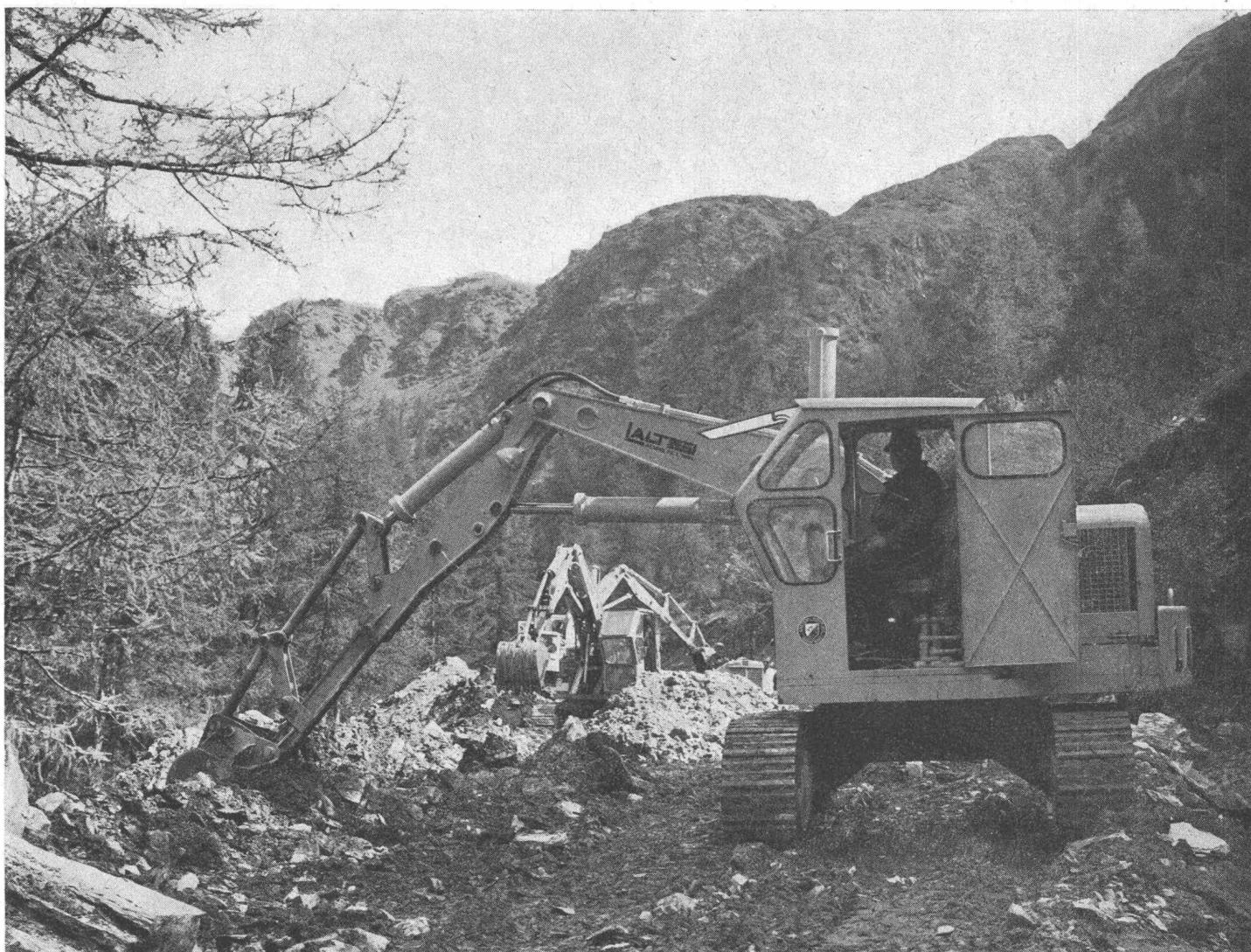
Schweizerische  
Wagons- und Aufzügefabrik A.G.  
Schlieren-Zürich

# zeitgemäß bauen



# **LALTESI**

## **Warum 20 LALTESI für den Pipelinebau?**



Wenn Sie den Bau der Pipeline im Gebirgsabschnitt des Splügen verfolgen, werden Sie das leistungsstarke Vorantreiben der Grabarbeiten feststellen.

20 LALTESI schaufeln der Pipeline den Weg, leicht und mühe-los, als wären sie im Flachland.

LALTESI ist leicht zu manövri-  
ren, ist unerhört wendig und be-  
kannt für seine hohe Leistung.

Die äusserst robuste Bauart und die geringen Unterhaltskosten sind weitere Vorteile, die auch Sie schätzen werden.

Die verschiedenen Einsatzmö-  
glichkeiten auf der Grossbau-  
stelle, bei Kanalisationsarbeiten,  
Bau von Oelleitungen, Aushub  
von Baugruben, im Strassenbau,  
auf dem Flachland wie im Ge-  
birge, machen LALTESI zum  
echten Nutzfahrzeug.

Kurzfristig lieferbar.

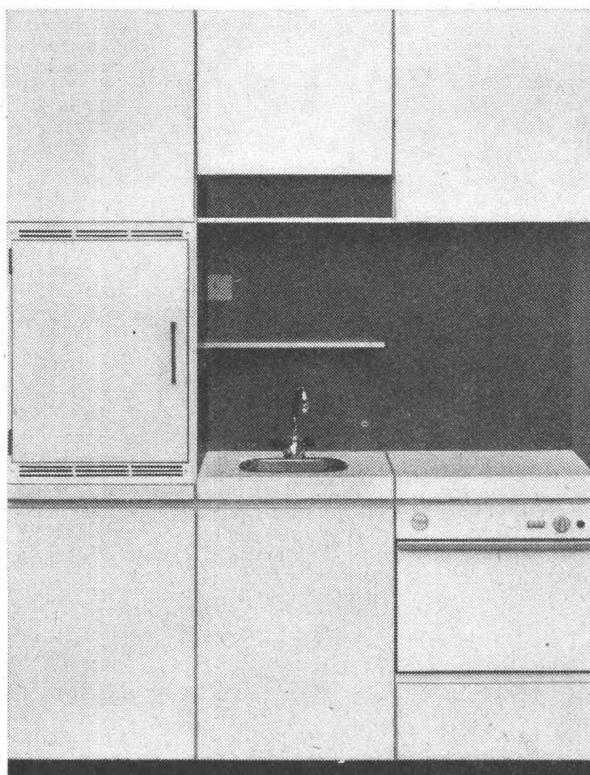
Beratung, Referenzen, Ersatz-  
teile und Service durch die  
General-Vertretung



**Hächler AG  
Baumaschinenfabrik  
Möriken-Wildegg**

**064 53 19 91**

## Die Kleinküche für Ihr Ferien-, Weekendhaus, Ihre Appartementwohnung



Grundfläche nur 180×65 cm,

In Standard- und De Luxe-Ausführung lieferbar

Die Kleinküche enthält:

**Standard:** Kochherd mit Backofen, Grillvorrichtung, Spültablett, Kehrichtimerfach, Kühlschrank 120 l Inhalt, diverse Geschirr- und Vorratsschränke, Dampfabzug mit Ventilator. Überdies kann diese Küche fertig bezogen und nur angeschlagen werden, keine Wandplattenarbeiten, denkbar einfache Installation.

**De Luxe:** mit Automaticplatte, Programmschalter, Infrarotgrill und Motordrehspiess, Innenbeleuchtung. Schrankanlage innen furniert, Tablare belegt.

Prüfen Sie auch diese Möglichkeit, Sie werden begeistert sein (Mit Auszeichnung «Die gute Form»).



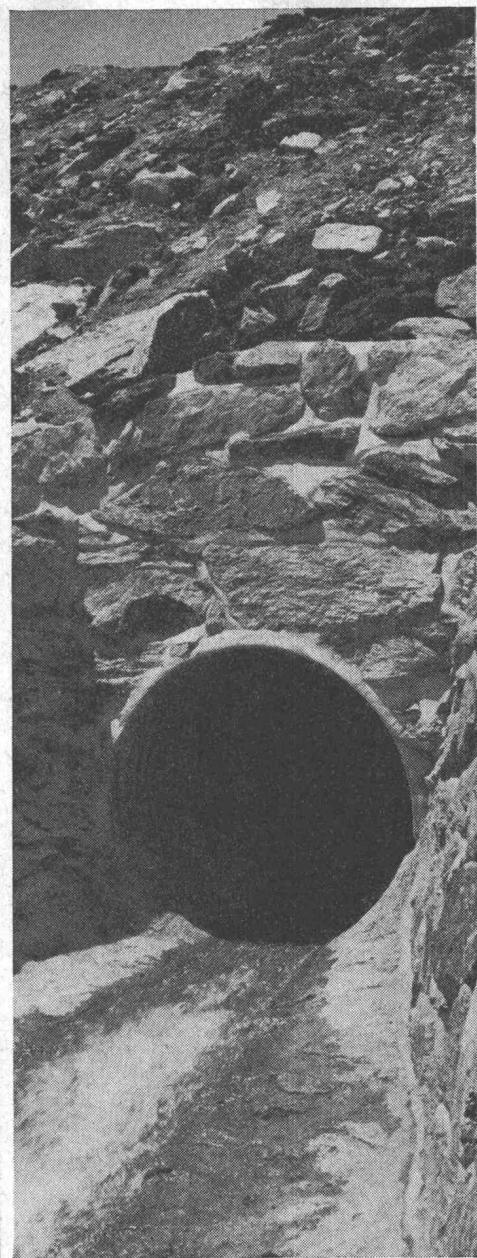
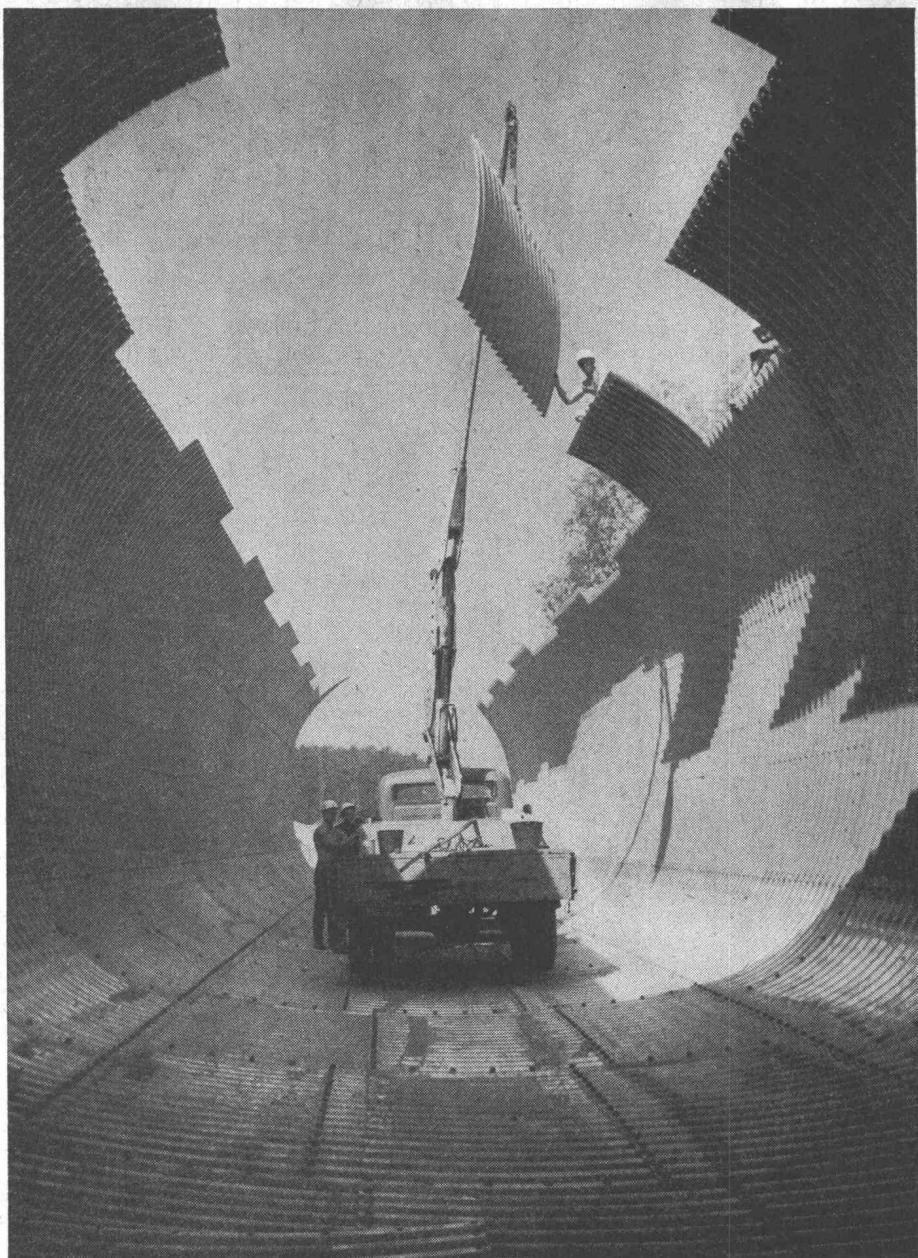
TIBA AG Kochherdfabrik,  
Bubendorf/BL, Telefon 061 / 84 86 66



**Unverwüstlich  
sind  
Flintkote-  
Industrieböden**

Flintkote — der Strapazierbelag für höchste Belastungen in Fabrikationsräumen, SBB-Güterschuppen, PTT-Verladerampen, Lagerhallen, Werkstätten, Speditionsräumen usw.  
Flintkote — fugenlos, schalldämpfend, staubfrei, gleitsicher, bedarf keiner Pflege!

**Wanner AG Horgen**



## Pat und Patachon?

Nicht ganz: Im Bilde links wird eine der grössten Unterführungen aus gewellten, verzinkten Stahlplatten im freien Gelände montiert. Riesige Baustellen mit Menschengewimmel?

Wohl kaum: Es genügen nämlich wenige, mit Schraubenschlüssel und Stemmeisen «bewaffnete» Arbeiter und ein leichter Einbaukran auf einem Lieferwagen.

So einfach, schnell und so zeitgemäß geht es mit den vorfabrizierten Elementen der ARMCO-Bauweise.

Das Bild rechts zeigt ein ARMCO-Rohr als Bachdurchlass unter einem hohen Strassendamm. Wie geduldig trägt es die schwere Last auf seinem Buckel. Es wird wohl der kleinste Durchlass, ein richtiger Patachon in der grossen ARMCO-Familie sein?

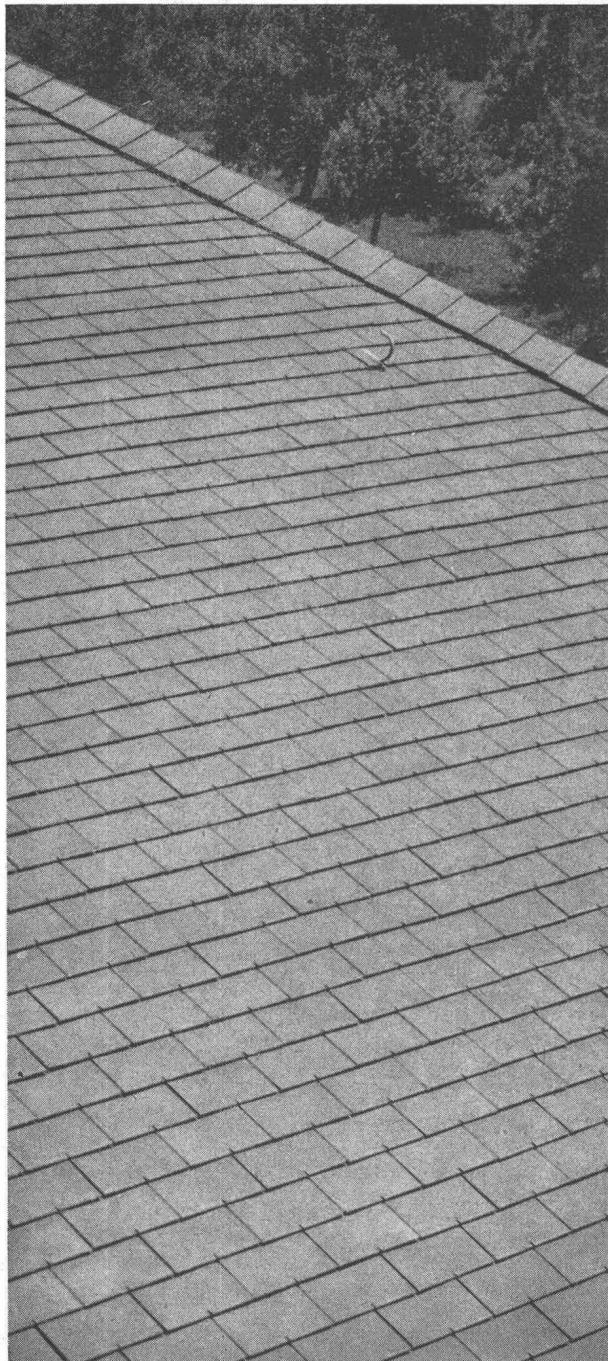
Nicht ganz: Denn 156 Grössen und 4 Profiltypen ab 0,20 m Durchmesser stehen zu Ihrer Verfügung.



Durchlässe  
sparen  
Zeit  
und Kosten

# KOENIG

Dr. Ing. Koenig AG, Lagerstrasse 10,  
8953 Dietikon, Tel. 051 / 88 26 61



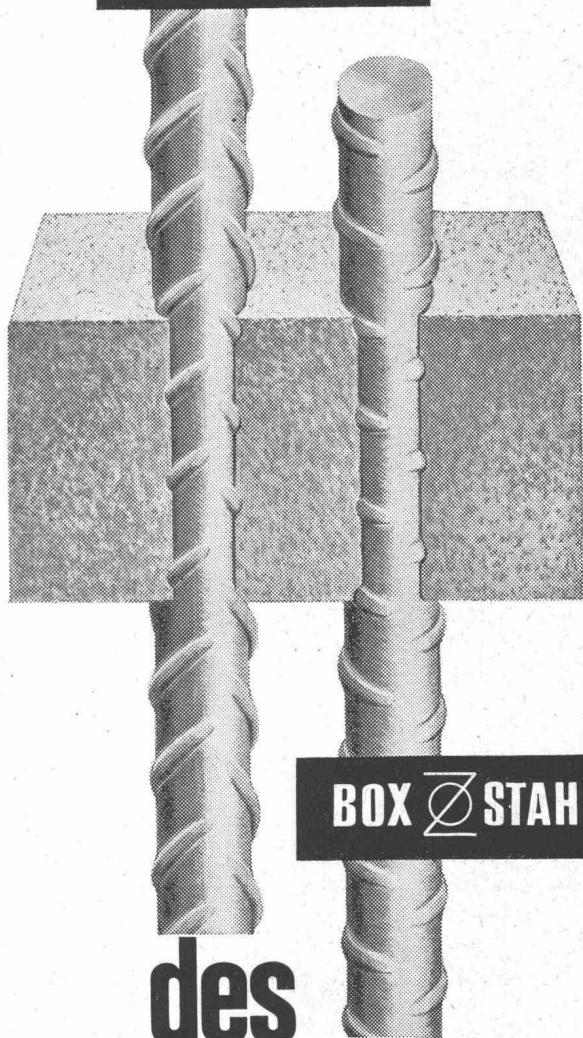
Eternit AG Niederurnen  
Werk Payerne

Asbestzement-Dachschiefer Marke «ETERNIT» sind leicht und dauerhaft: das zuverlässige Material für eine sturmsichere und wetterfeste Bedachung. Die drei Farben naturgrau, braun und schwarz sowie verschiedene Eindeckungsarten bieten die Möglichkeit, eine Eindeckung zu wählen, die dem Charakter des Hauses und der umliegenden Landschaft entspricht.

® Die gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

# Säulen

BOX  ULTRA

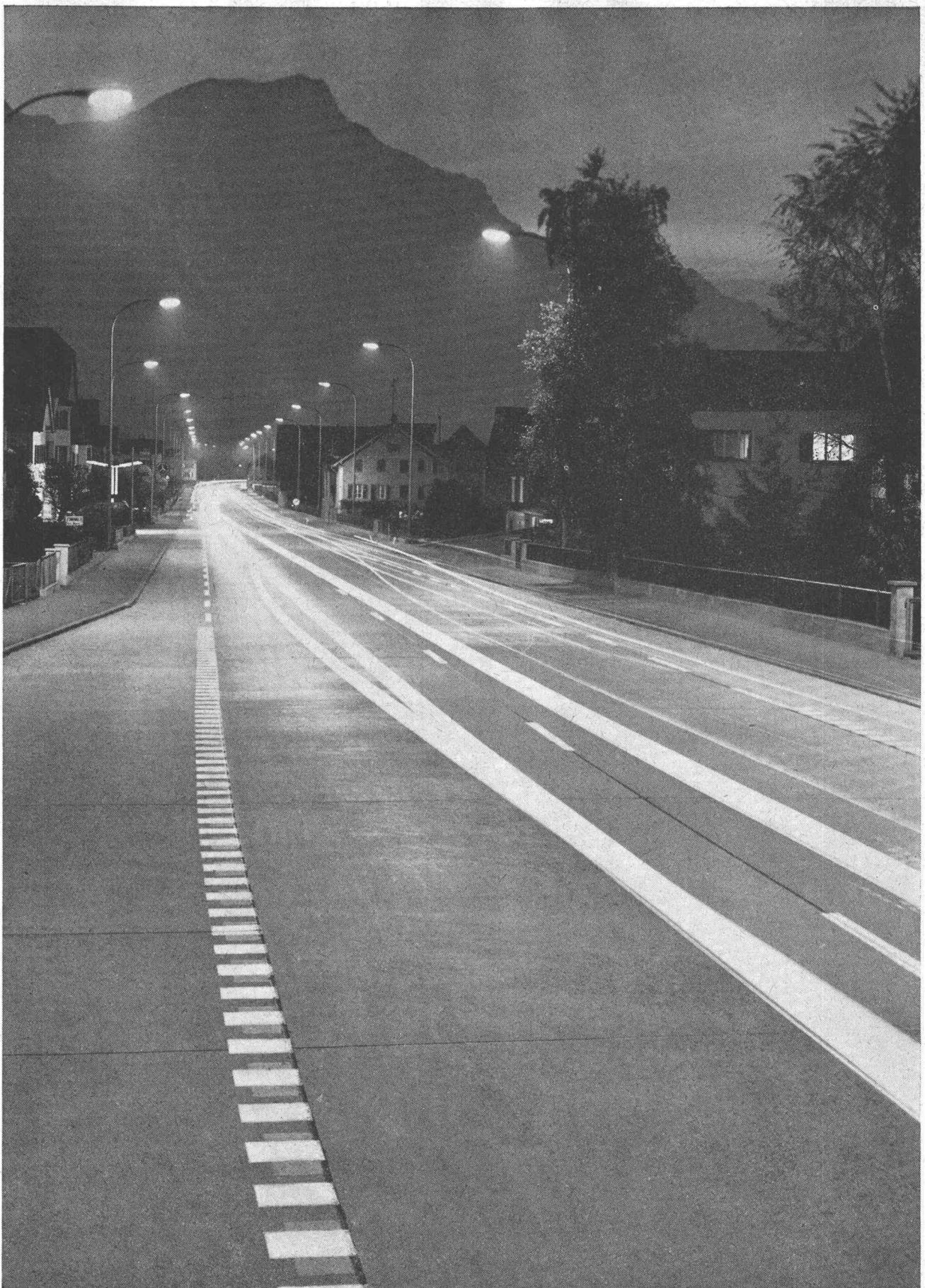


des  
modernen  
Bauens

Immer mehr fortschrittliche Fachleute verwenden für Eisenbetonkonstruktionen aller Art die hochwertigen, naturharten BOX-Stähle.

Umfassende Versuche haben die besonderen bautechnischen Vorteile klar erwiesen: Optimaler Verbund, erhöhte Brandsicherheit, Schweißbarkeit ohne Festigkeitseinbuße, grosse Materialzähigkeit, höchste Festigkeit: BOX-ULTRA.

**MONTEFORNO**  
STAHL- UND WALZWERKE A.G. BODIO/TI



Auskunft und Beratung durch  
**Betonstrassen AG Wildegg**



Dieser Fünfjährige zeigt es:

**Flumser Steinwolle** ist

federleicht und elastisch weich!

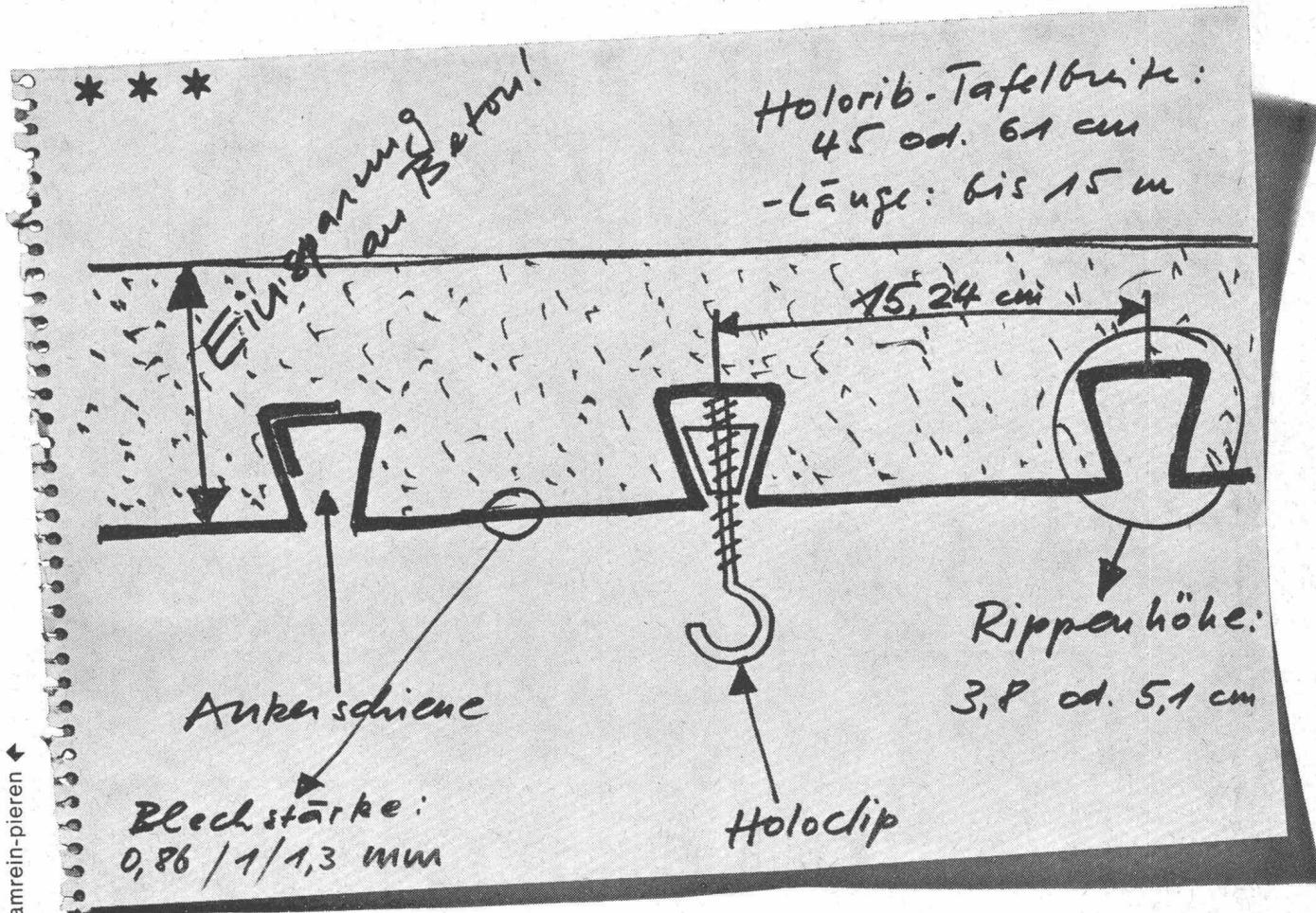
**Flumser Steinwolle:** die leicht  
zu verarbeitende, preisgünstige  
Isolation.

Schmelzwerk Spoerry AG  
Flums SG Tel. 085 8 31 48

Gebr. Tuchschen AG, Frauenfeld

Schneller bauen  
mit Metallfassaden!

# Ein Blech ★★★★★ revolutioniert den Stahl- und Betonbau!



★ Eine verwogene Behauptung, werden Sie denken.

Und trotzdem! Denn mit Holorib werden Sie heute manches schwierige Problem auf einfache Art lösen können

★ Holorib ist ein trapez-profiliertes Blech aus verzinktem Siemens-Martin-Stahl, in Längen bis zu 15 Metern lieferbar

★ Holorib ersetzt beim Betonieren die Schalung, die Schalungsstützen und je nach Nutzlast und Spannweite die Stahlarmierung. Die Holorib-Rippe ersetzt die Ankerschienen.

★ Holorib verkürzt die Bauzeit!

★ Holorib erlaubt Verminderung der Dicke der Betonplatte (Reduzierung des Eigen-Gewichtes!), ununterbrochene Verlängerung über Stützen und Wände hinaus. Holorib findet Verwendung im Beton- wie im Stahlskelettbau.

★ Holorib wird bereits in der Schweiz (Warenhaus mit Super-Parking in Genf, neues Bahnhofsgebäude in Bern, usw.), in England schon seit 3 Jahren (1'500'000 m<sup>2</sup>) und in den USA seit 40 Jahren verwendet (allein für den Pan-Am Building in New York 204'380 m<sup>2</sup> Holorib).

★ Holorib eignet sich für Wohn- und Geschäftshäuser, Schul- und Spitalbauten, Hotels, zur Auskleidung von Tunnels, für Lawinenverbauungen, Bedachungen usw.

★ Möchten Sie mehr wissen? Wir haben einen ausführlichen technischen Prospekt für Sie bereitgelegt.

**Holorib SA, 1200 Genève  
2, rue Vallin, Tél. 022 31 81 60**

**Bähler & Cie AG, Eisen  
Freiburgstrasse 390, 3018 Bern  
Tel. 031 66 42 42 Telex 32 530**

## \*\* Holorib



der  
Muldenkipper  
für schwierigste  
Verhältnisse



Hans Merk

8953 Dietikon/ZH

Maschinenfabrik - Tel. (051) 88 91 21

Schon mit dem 4-Rad-Antrieb und der günstigen Gewichtsverteilung vollbringt er Leistungen, die sonst kein Motorfahrzeug schafft. Mit dem Seilzug im Gleichlauf ist ihm kein Gelände zu steil und kein Boden zu schlecht.

20 PS Dieselmotor, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge. Seilzug auf Wunsch. Radstand verstellbar von 1.70-2.50 m. Aufbau mit wenigen Handgriffen austauschbar! Dreiseitenkipper 1 m<sup>3</sup>, Rückwärtskipper, normale Ladebrücke, Tankaufbau, Schneepflug, Straßenbaugeräte usw. usw.



**Kämpf** schaltafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rupperswil Aarg.

064 47 12 12

Verkauf 1963 m<sup>2</sup> 180 000

kein Preisaufschlag

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,  
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,  
z. B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962

Wir haben 1962 die Produktion rationalisiert und vergrößert, damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und die neuen Kunden schneller und besser bedienen können

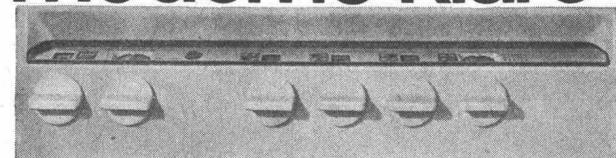
120 000
87 000
77 000
55 000
42 000
40 000
29 000
27 000
19 000
12 000
11 000
4 000



# Siemens Einbau- Elemente

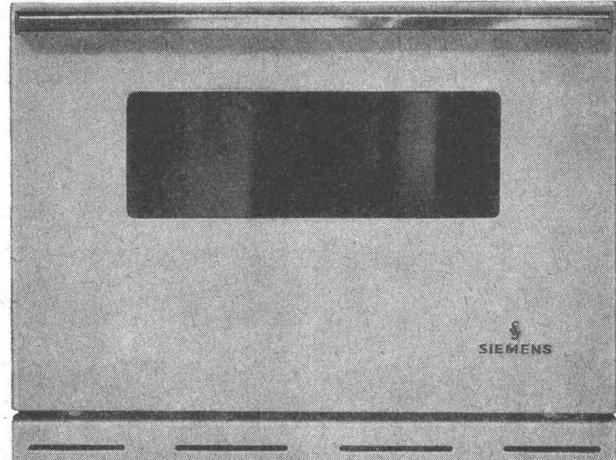


## moderne klare Formen



## einfacher Einbau

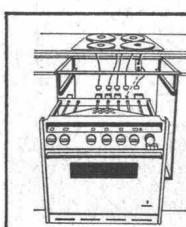
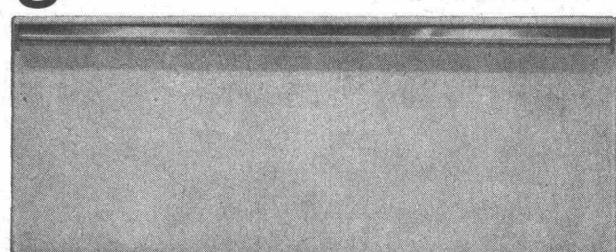
Diese preisgünstigen Universal-Einbauherde passen in jede moderne Einbauküche; sie sind von der Sockel- und Arbeitshöhe der Möbel unabhängig und können unter jede handelsübliche Abdeckung aus Chromstahl oder auch unter die Siemens-Einbauherdmulde eingebaut werden. Alle Universal-Einbauherde sind mit einer Schublade ausrüstbar, wenn eine ganze Herdvorderfront gewünscht wird. Variationsmöglichkeit ist vorhanden, da jedes Element einzeln lieferbar.



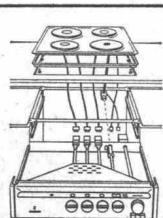
Normalausführung:  
7-Taktschalter, Kontroll-  
lampen, kombinierbare  
Ober- und Unterhitze,  
Grillsteckdose, Back- und  
Bratblech, Rost.

Luxusmodelle:  
mit Leuchtpult, Backofen-  
Sichtfenster  
mit Innenbeleuchtung,  
Spezialgrill, Drehspieß.  
Verlangen Sie bitte  
unseren Spezialprospekt  
und eine unverbindliche  
Offerte.

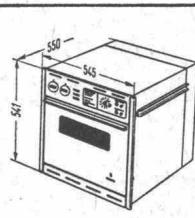
## genormte Masse



Mit wenigen Handgriffen sind die Kochplatten mit den Steckverbindungen angeschlossen und der Herd auf



dem mitgelieferten Einbaurahmen eingeschoben; dadurch einfachste Demontage bei allfälligen Reparaturen.



Der Backofen – gleiche, einfache Montage – lässt sich in bequemer Sichthöhe einbauen.

SEH 7.24

**SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG ZÜRICH BERN LAUSANNE**

# Schweizer-Samen

für

## Schweizer Strassen

**PENNCROSS**



Die führende Importfirma für Feldsamen und Spezialgräser, wie Penncross Bent u. a.

- Spezialmischungen für den Strassenbau
- VSS-Böschungsmischungen in unübertroffener Qualität
- Hervorragender Zier- und Sportrasen

Beratung: (033) 2 56 56

**Eric Schweizer Samen AG 3601 THUN**

Schweiz. Kontrollfirma

Samen seit 1840



## modern bauen — Flachdach



**VERBIA-**  
Bitumen-Dach- und  
Dichtungsbahnen  
Heissklebemassen  
Kaltklebe- und  
Anstrichmassen für:

Flachdach- und  
Terrassenbeläge

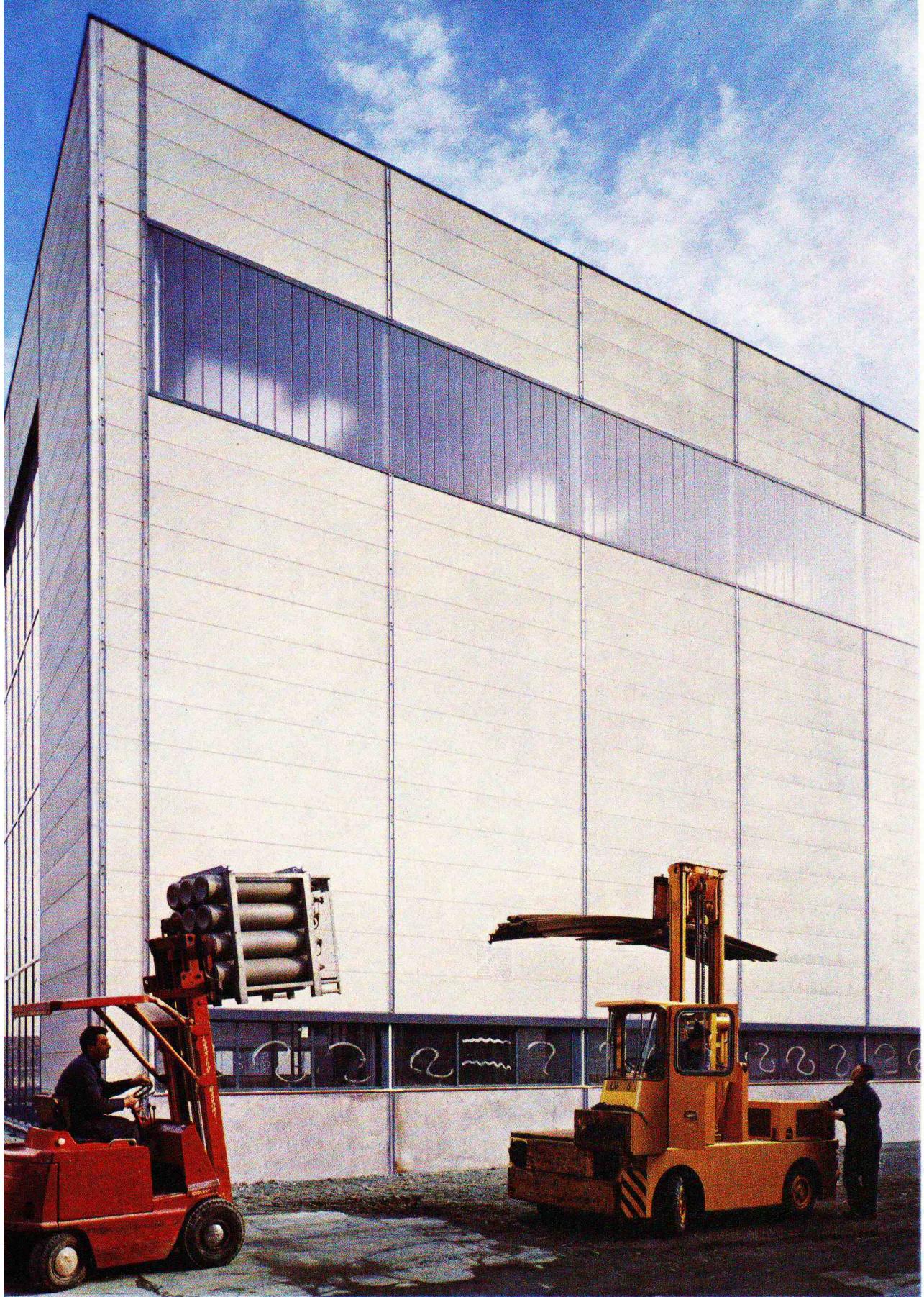
Grundwasser- und  
Feuchtigkeits-  
Isolierungen

Brücken und  
Gewölbe-  
Isolierungen

Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien



Telephon (062) 5 03 44  
4600 Olten, Froburgstrasse 15



**SIPOREX**  
**(SCHWEIZ) AG**

## **BELL Maschinenfabrik AG Kriens**

Neubau Grossmaschinen- und Montagehalle  
SIPOREX-Wand- und Dachplatten

Stahlbauarbeiten BELL Maschinenfabrik AG Kriens

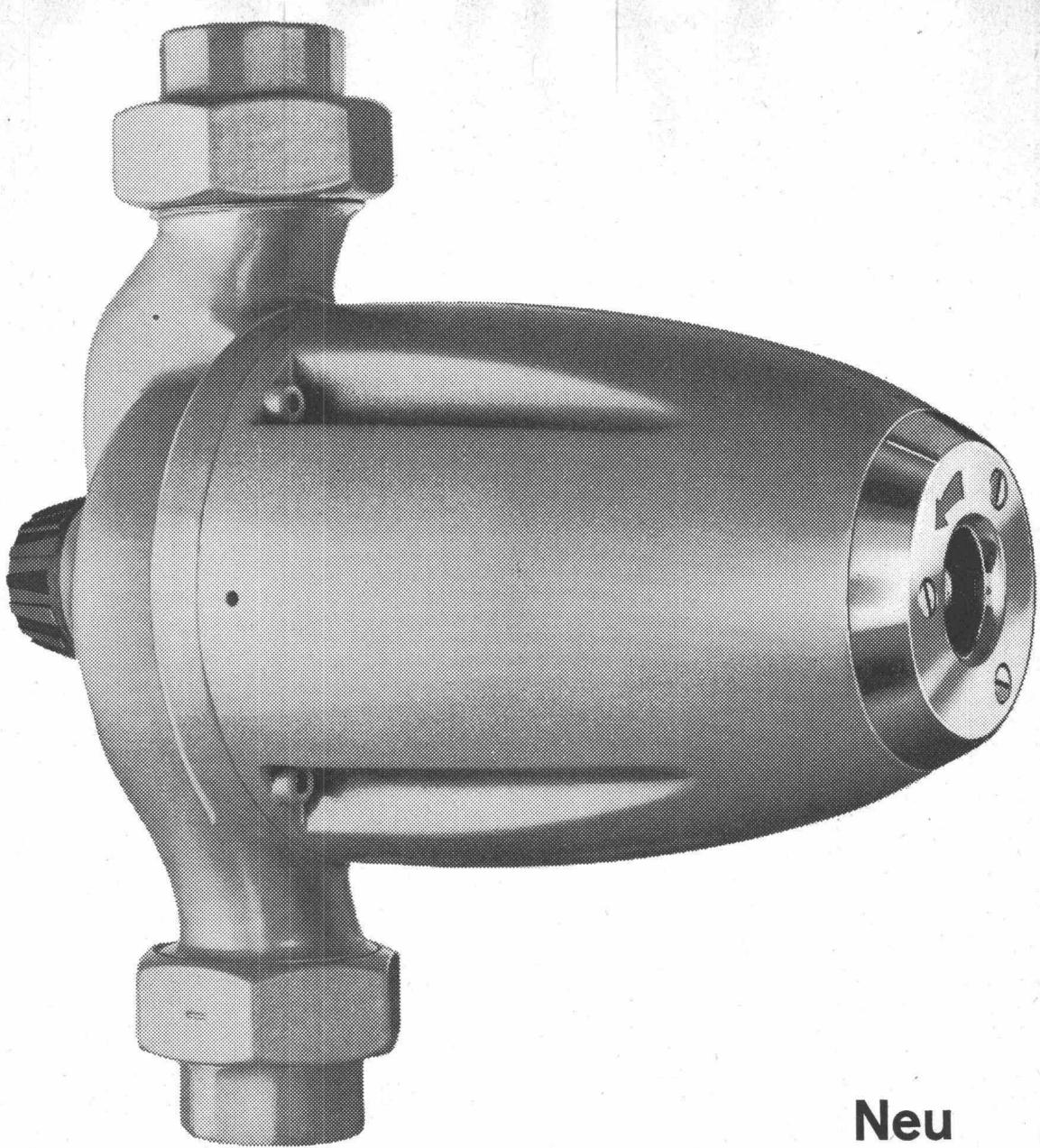
Architekt August Boyer dipl. Arch. ETH Luzern

SIPOREX (SCHWEIZ) AG  
Wandplatten Dachplatten

Hohlstr. 610 8048 Zürich Tel. 051-625658

Trennwandplatten Leichtbausteine Isolierplatten

Bauobjekt	Architekt	Elemente	Bauobjekt	Architekt	Elemente
Banque cantonale Lausanne	Oyex, Chesse & Co. Lausanne	Bodenplatten	Müller M., Affoltern a. A. Fabrikneubau	R. Zaugg, Affoltern a. A.	Dachplatten
Bell Maschinenfabrik AG, Kriens Grossmaschinen- u. Montagehalle	A. Boyer, Luzern	Dachplatten Wandplatten	Novelectric Buchs ZH Fabrikneubau	A. Frick, Balzers FL	Dachplatten
Burrus F. J. & Cie, Boncourt Unterkunftsgebäude	Suter & Suter, Basel	Dachplatten	Oleodotto, Rongellen GR Druckreduzieranlage	E. Gregori, Ingenieur, Chur	Dachplatten Wandplatten
Carrosserie Capitol, Fribourg Erweiterungsbau	C. von der Weid, Ingenieur Fribourg	Dachplatten	Oleodotto, St. Margrethen Druckreduzieranlage	E. Gregori, Ingenieur, Chur	Dachplatten
Centr. thermique, Vouvry	Atelier architectes ass. Lausanne	Dachplatten Wandplatten	Optigal SA, Granges-Marnand Nouvelle usine	G. Rosset, Fribourg	Wandplatten Trennwandpl.
Compair GmbH, Neuhausen Fabrikneubau	H. Münger, Neuhausen	Dachplatten Wandplatten	Ornapress AG, Schwerzenbach Fabrikneubau	F. Schmid, Rapperswil	Dachplatten
COOP Hinwil Regionallagerhaus-Neubau	F. Schmid, Rapperswil	Dachplatten	Papierfabrik Perlen LU Schreinereinebau	Baubüro Papierfabrik Perlen LU	Dachplatten
COOP Sargans Regionallagerhaus-Neubau	VSK Basel Abt. Bauwesen	Dachplatten	Parking Montbenon, Lausanne	Calame & d'Okolski, Lausanne	Dachplatten Trennwandpl.
Deckenwerk Tuggen Fabrikneubau	K. Schwegler, Zürich	Dachplatten Wandplatten	Pibor, Glovelier Nouvelle usine	R. Studer La Chaux-de-Fonds	Dachplatten Wandplatten
Edak AG, Schaffhausen Fabrikneubau in Dachsen	Suter & Suter, Basel	Dachplatten Wandplatten	Plüss, Maschinenbau, Winterthur Fabrikneubau	P. Moser, Zürich	Wandplatten Dachplatten
Elco Vilters Fabrikneubau	A. Rigendinger, Flums	Dachplatten Wandplatten	Rau J., Bülach Werkstätte-Neubau	G. Bernini, Bülach Bauunternehmung	Dachplatten
Elektrizitätswerk Jona Rapperswil AG, Dieselzentrale	F. Schmid, Rapperswil	Dachplatten	Refonda AG, Niederglatt Schmelzhalle und Lagerhallen	H. Huber, Ingenieur, Zürich	Dachplatten Wandplatten
Ems-Gelsenberg AG Domat-Ems, Fabrikneubau	Patvag AG, Zürich	Bodenplatten	Rimuss-Kellerei AG, Hallau Lagergebäude	Schmidli & Bucher, Rafz	Dachplatten Wandplatten
Escher-Wyss AG, Zürich Spritzwerkstatt	Baubüro Escher-Wyss AG Zürich	Dachplatten Wandplatten	Saurer AG, Chur Werkstatt-Neubau	Dr. Th. Hartmann, Chur	Dachplatten
Esco Kleiderfabrik Amriswil, Fabrikneubau	K. Häberli, Bischofszell	Dachplatten	Scana AG, Schaan FL Fabrikneubau	Gebr. Frick, Schaan FL	Dachplatten
Firmenich & Cie, La Plaine Fabrikneubauten	Ph. Colquhoun, Genève	Dachplatten Wandplatten	Scintilla AG, Zuchwil Neubau - Kantine	G. Conti, Solothurn Generalunternehmung	Dachplatten
Gay G., Charrat Garageneubau	Gianadda & Guglielmetti Ingenieure, Martigny-Ville	Wandplatten	Séraphis Lausanne Druckerei-Gebäude	J. Serex, Morges	Wandplatten
Glatzfelder F., Decolletage Fabrikneubau, Selzach	H. R. Bader, Solothurn	Dachplatten	Société de constr. métallique Nouvelle usine, Porrentruy	R. Studer La Chaux-de-Fonds	Dachplatten
Growela Schuh AG, Lachen Fabrikneubau	M. Diener, Basel	Dachplatten	Socorex-Isba SA, Ecublens Nouvelle usine	Ch. Gilliéron, Lausanne	Dachplatten Wandplatten
Hermitage Yverdon Asile des vieillards	H. Decoppet, Yverdon	Dachplatten Wandplatten	Solidarité du Jura, Fribourg Appartement	Cobal, Lausanne	Trennwand- platten
Henniez-Santé, Henniez Atelier de réparation	Baubüro Henniez-Santé Henniez	Dachplatten Wandplatten	Solo Kleinmotoren AG Fabrikneubau, Neftenbach	H. Frei, Flaach	Dachplatten Wandplatten
Hoval-Werk, Vaduz Fabrikneubau	A. Frick, Balzers FL	Dachplatten	Schanzenpost Bern Unterkunfts-/Wohlfahrtsgeb.	Architektengemeinschaft Schanzenpost, Bern	Dachplatten
Immeuble locatif, La Sarraz	Schaffner & Schlup, Lausanne	Dachplatten	Schmidt W., Gebenstorf Fabrikneubau	R. Frei, Ennet-Turgi	Dachplatten
nteraar AG, Baden, Überbauung Rotzenbühl, Spreitenbach	E. Kettiger, Zürich	Trennwand- platten	Stadtbach-Immobilien AG, Jona COOP-Center, Rapperswil	F. Schmid, Rapperswil	Dachplatten
Jenny J., Fribourg, Dépôt	J. Jenny, Fribourg	Wandplatten	Steffen-Ris AG, Utzenstorf Kühlhausneubau, Lager-Gebäude	Dubler-Müller-Elnegaard Bern	Dachplatten
Juracime SA, Cornaux Fabrikneubau	J. P. De Bosset, Neuchâtel	Dachplatten	Stocker & Co., Luzern Lagerhausneubau in Rothenburg	H. Siegwart, Ingenieur, Luzern	Dachplatten
Kaenel A., Lommiswil Wohnhäuser	A. Kaenel, Solothurn	Wandplatten	Touring Garage, Flüelen	J. Utiger, Altdorf	Dachplatten
Koch G., Grosswangen Fabrikneubau	H. Furrer, Willisau	Dachplatten Wandplatten	Usego Egerkingen Lagerhausneubau	Preiswerk & Cie AG, Basel Arch./Ing.	Dachplatten
Kohler H., Schlieren Fabrikneubau	Keller & Co. AG, Zürich Bauunternehmung	Dachplatten Wandplatten	Verzinkerei Zug AG, Zug Fabrikneubau	Gysin & Flüeler, Zug	Dachplatten
amelcolor SA, Estavayer Fabrikneubau	R. Studer La Chaux-de-Fonds	Dachplatten Wandplatten	Volvo Automobiles SA, Lyss Industrienebau	Lienhard & Strasser, Bern	Wandplatten
Martin M., Yverdon Garageneubau	R. Curchod, Lausanne	Dachplatten Wandplatten	VSK Pratteln Aufbau Kaffeerösterei	VSK, Basel Abt. Bauwesen	Dachplatten Wandplatten
Maschinenfabrik Netstal Fabrikneubau	F. Schmid, Rapperswil	Dachplatten	Weidmann, Bassersdorf Fabrikneubau	A. Fetzer, Bassersdorf	Dachplatten
Matisa SA, Bussigny Nouvelle usine	Pizzera & Poletti, Lausanne	Dachplatten	Winter Gebr., Basel Fabrikneubau in Möhlin	Inh. K. Brunner, Olten Bruwo Konstruktionen	Dachplatten
MFO, Zürich, Zentrale Schweisserei, Stierenried	Farner & Grunder, Zürich	Wandplatten	Wohnhochhäuser Bändlistrasse Zürich	Sauter & Dirler, Zürich	Trennwand- platten
Michel G., Estavayer, Dépôt	M. Fillistorf, Estavayer	Wandplatten	Zwahlen & Mayr, Aigle Nouvelle usine	J. P. Cahen, Lausanne	Wandplatten
Migros Renens, Dépôt	R. Adatte, Lausanne	Dachplatten Wandplatten			
Mission cath. française Zürich	Dr. F. Pfamatter & W. Rieger Zürich	Dachplatten Trennwandpl.			



**Neu**

# **perfecta - vario**

Wenn Sie die neue Umwälzpumpe Perfecta-Vario auf Lager haben, kommen Sie mit einem einzigen Modell für Heizungsanlagen von 10000 bis 50000 W.E. aus. Sie drehen ganz einfach an einem Knopf und stellen so die passende Pumpenleistung ein. Und noch etwas, die bisher möglichen Geräusche bei zu grosser Pumpenleistung können durch drehen am Regulierknopf zum Verschwinden gebracht werden.

Nützen auch Sie diese Neuerung und verlangen Sie die Perfecta-Vario.

**K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG**

**TELEPHON (056) 4 04 55**

wählen Sie



und Sie wählen richtig!

... denn unsere Schaumstoff-Isolierprodukte ermöglichen Ihnen eine ausgezeichnete und wirklich preiswerte Isolation.

## Alporit aus SWISSPOR

Hundertprozentiges + Schweizer Fabrikat +

- schützt gegen Wärme und Kälte
- schont vor Lärm und Feuchtigkeit
- ist druckfest und leicht
- ist form- und alterungsbeständig

kurz: ALPORIT bürgt für Qualität

Unser technischer Dienst ist jederzeit gerne bereit, Sie unverbindlich zu beraten.

## KORK AG BOSWIL

5623 Boswil (Aargau)

Telefon 057 7 44 44  
Telex 5 38 79

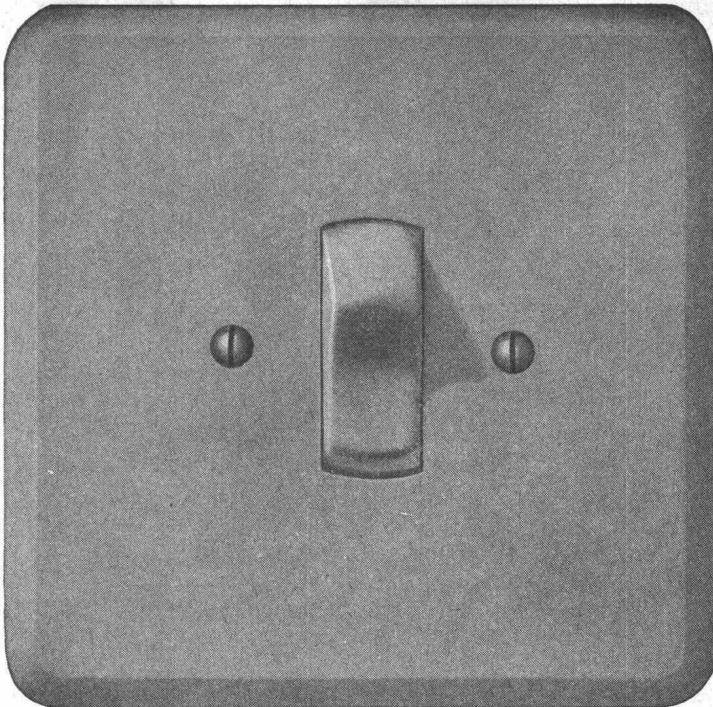
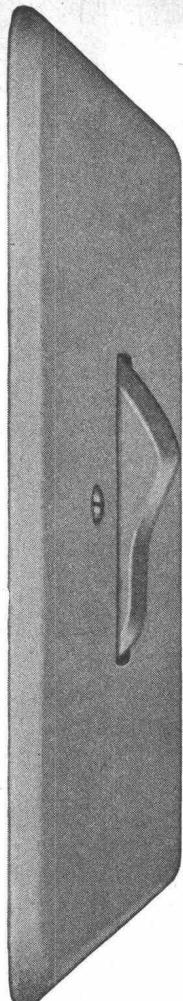




Verschiedene unserer  
Modelle wurden  
mit der Anerkennungsurkunde  
»Die gute Form«  
ausgezeichnet.

Unser Prinzip: Stete  
Auswertung des  
technischen Fortschrittes  
zur Hochhaltung der  
Qualität und Entwicklung  
der guten Form

Ein Ergebnis: Der geräusch-  
arme, mit Silberkontakte  
ausgerüstete  
Feller-Kippbalkenschalter,  
von ungewöhnlich  
langer Lebensdauer



**Adolf Feller AG Horgen**



**Siegfried Keller AG**

**Telefon 051 93 32 32  
Wallisellen-Zürich**

**Industrieverglasungen  
Glasdächer  
Vordächer  
Shedfenster  
Vertikalverglasungen  
und alles  
was dazugehört**

# LOSINGER

## Colcrete, Mörtel und Beton

für

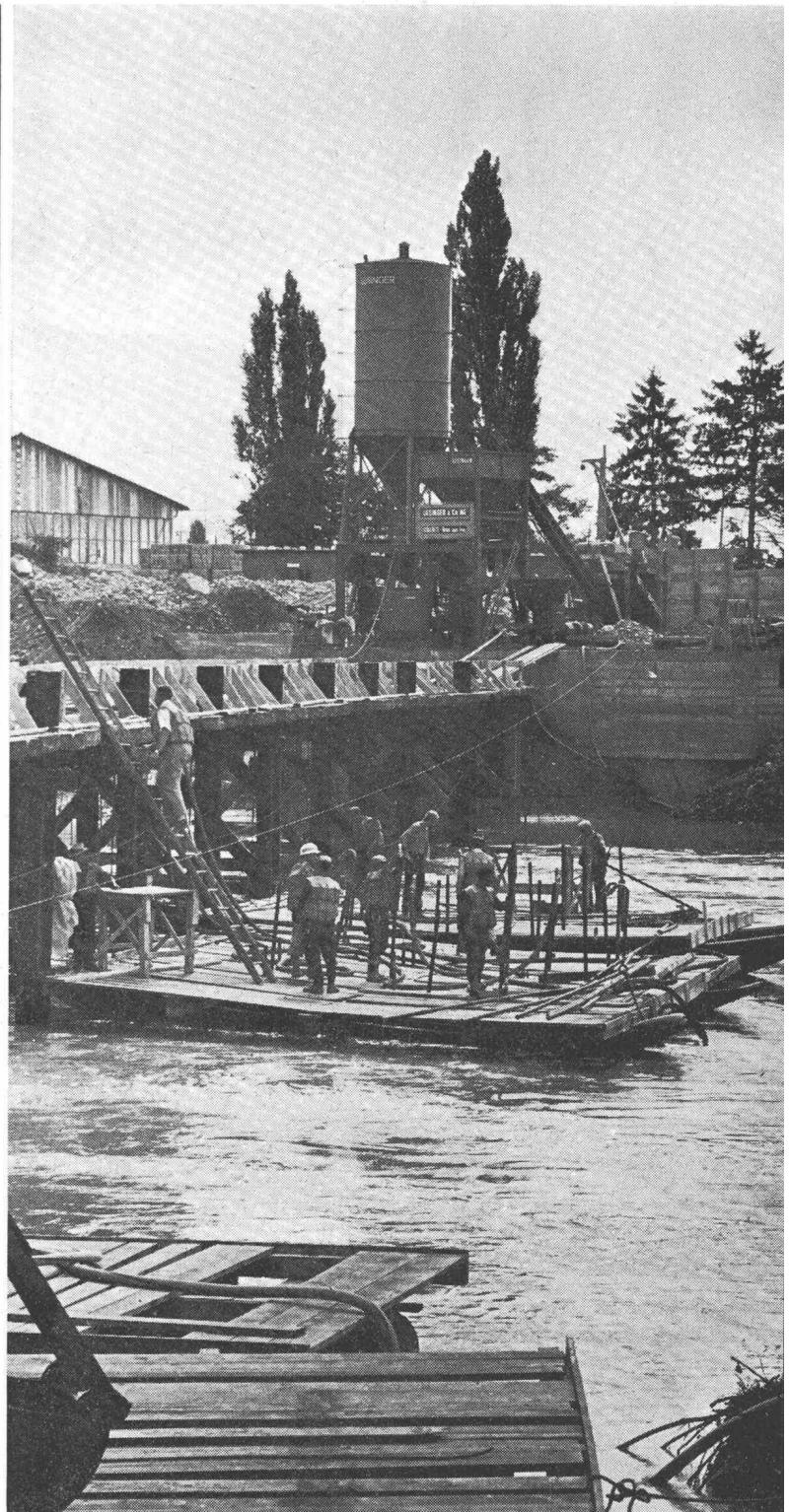
Stütz- u. Staumauern

Wehranlagen

Unterwasserbeton

Uferverkleidungen

Strahlenschutzbeton  
im Reaktorbau



## Spezialarbeiten

Losinger + Co AG  
Bern Dapplesweg 17  
Telefon 031 / 46 13 11